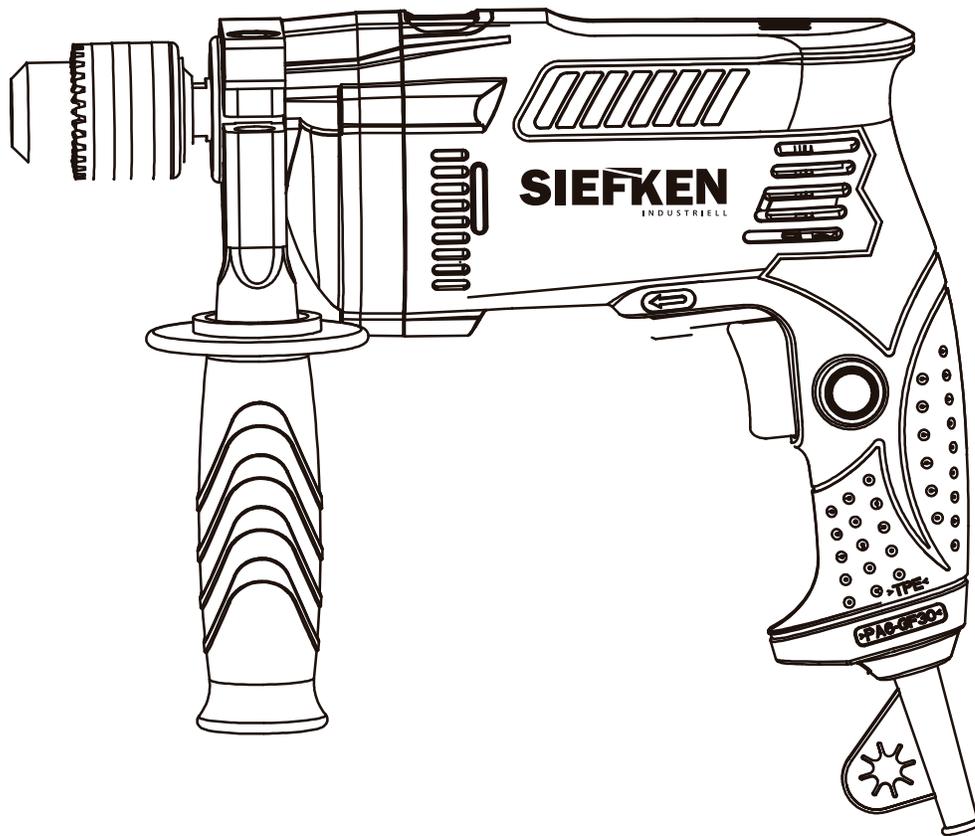


SIEFKEN
INDUSTRIELL

Manual de usuario

Taladro Demoledor

SD1365 - SD1370



Instrucciones

Antes de usar el martillo demoledor, por favor lea cuidadosamente las INSTRUCCIONES DE USO. Asegúrese de saber cómo funciona la máquina y cómo debe ser operada. Mantenga la herramienta de acuerdo a estas instrucciones y asegúrese de que la máquina funcione correctamente, por favor guarde estas instrucciones y otros documentos que vengan junto con la herramienta.

SIEFKEN
INDUSTRIELL

TALADRO DEMOLEDOR
SD1365 - SD1370

CONTENIDO

- MANTENIMIENTO
- PARTES GENERALES
- DATOS TÉCNICOS
- SÍMBOLOS
- ADVERTENCIAS GENERALES
- USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA
- SERVICIO
- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
- ENSAMBLE
- OPERACIÓN
- GARANTÍA

La herramienta ejerce una gran fuerza sobre la broca en el momento de la perforación del agujero. Sostenga la herramienta firmemente y tenga cuidado cuando la broca comience a romper a través del lugar de trabajo.

En caso de que se atasque la broca simplemente coloque el interruptor de reversa para retroceder. Sin embargo, la herramienta puede retroceder abruptamente si no la sostiene firmemente. Si está trabajando en un lugar de trabajo pequeño, como una mesa sujete el lugar de trabajo con tornillos o un dispositivo de sujeción similar.

MATENIMIENTO

PRECAUCIÓN

Siempre asegúrese de que la herramienta esté desconectada y el interruptor en "OFF" antes de realizar cualquier trabajo.

Nunca use gasolina Bencina, diluyente, alcohol o similares. Puede causar decoloración, deformación o grietas.

Para mantener la seguridad y desempeño del producto, las reparaciones, mantenimiento o ajustes, deben ser realizados por un centro de servicio autorizado de Siefken.

Partes generales

- | | | | |
|-----|--------------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1. | Base de agarre | 11. | Apoyo lateral |
| 2. | Empuñadura lateral (manija auxiliar) | 12. | Medidor de profundidad |
| 3. | Engranajes | 13. | Arandela hexagonal |
| 4. | Protrusión | 14. | Tornillo hexagonal |
| 5. | Aflojar | 15. | Tuerca |
| 6. | Apretar | 16. | Interruptor |
| 7. | Mandril | 17. | Botón de bloqueo |
| 8. | Llave del mandril | 18. | Interruptor de reversa |
| 9. | Manga | 19. | Interruptor de modo de acción |
| 10. | Anillo | | |

Datos Técnicos

SD1365		SD1370	
Leistung // Power	650W	Leistung // Power	710W
Stoßfestigkeit // Impact Rate	0 - 2.750 rpm	Stoßfestigkeit // Impact Rate	0 - 48.000 bpm
Geschwindigkeit // No - Load Speed	0 - 47.800 rpm	Geschwindigkeit // No - Load Speed	0 - 3.200 rpm
Nettogewicht // NW	1.9Kg	Nettogewicht // NW	1.9Kg

ESPECIFICACIONES

Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí están sujetas a cambios sin previo aviso.

Las especificaciones pueden diferir de un país a otro.

SÍMBOLOS

A continuación, se muestran los símbolos utilizados para el equipo. Asegúrese de entender su significado antes de usarlo.

Lea el manual de instrucciones 

Doble aislamiento 

Uso previsto

La herramienta está destinada a la perforación por impacto en ladrillo, concreto y piedra, así como para perforar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico.

Fuente de alimentación

La herramienta sólo debe conectarse a una fuente de alimentación del mismo voltaje que la indicada en la placa de características y sólo se puede utilizar con alimentación de corriente monofásica. Su doble aislamiento está de acuerdo con la norma europea y, por lo tanto, también se puede utilizar desde tomas sin polo a tierra.

Advertencias generales de seguridad para herramienta eléctrica

Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencias futuras.

Área de trabajo segura

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
2. No opere la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases, polvo o humo.

3. Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

4. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con conexión a tierra (polo a tierra). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes que coinciden reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

5. Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra o a fuentes de energía, tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.

6. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas. El agua al entrar en contacto con la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

7. No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, las salpicaduras agudas o las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

8. Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

9. Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

10. Utilice una fuente de alimentación a través de un RCD con una corriente residual nominal de 30A o menos siempre es recomendable.

Seguridad personal

11. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al operar una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales graves.

12. Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Equipos de protección tales como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

13. Evite encendidos involuntarios. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectarlo a la red eléctrica y/o la batería, al igual que al momento de mover o trasladar la herramienta. Cargar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede producir un accidente.
14. Quite cualquier llave o herramienta de adición antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o una herramienta unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales.
15. No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
16. Vestirse apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, la joyería o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
17. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción de polvo y de recogida, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de la acumulación de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

18. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que el interruptor fue diseñado.
19. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
20. Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de energía. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
21. Almacene la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica ni con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica. Una herramienta es peligrosa en manos de usuarios inexpertos.
22. Mantenimiento. Compruebe la desalineación o el atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por la falta de mantenimiento de la herramienta.

23. Mantenga las partes de corte Afiladas y limpias. Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes cortantes son menos propensas a unirse y son más seguras.

24. Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

SERVICIO

25. Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona de reparación calificada usando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la potencia y desempeño de la herramienta.

26. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.

27. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL TALADRO

1. Use protector de oídos cuando haga una perforación por impacto. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

2. Utilice el (los) mango (s) auxiliar (es) que se suministran con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

3. Sujete la herramienta eléctrica por superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que la broca de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. La broca de corte que esté en contacto con un alambre "expuesto" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "en contacto" y podría dar al operador una descarga eléctrica.

4. Siempre asegúrese de tener un pie firme. Asegúrese de que no haya nadie en la parte inferior cuando use la herramienta en lugares altos.

5. Sujete firmemente la herramienta con ambas manos.

6. Mantenga la mano alejada de las piezas giratorias.

7. No deje la herramienta en funcionamiento. Utilice la herramienta sólo cuando esté a mano.

8. No toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación, pueden estar extremadamente calientes y podría quemarse.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

NO permita que el confort o la familiaridad con el producto (obtenido de un uso repetido) reemplacen la estricta observación de las reglas de seguridad para el producto en cuestión. El incumplimiento de las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones pueden causar lesiones personales graves.

ENSAMBLE

Instalación de la empuñadura lateral (mango auxiliar) Figura 1

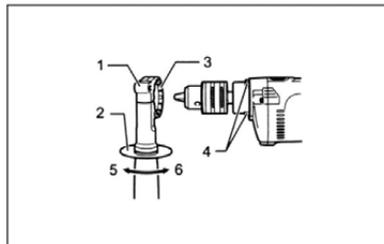


Fig. 1

Precaución

Siempre asegúrese de que la herramienta esté desconectada y desenchufada antes de instalar o quitar el mango lateral.

Utilice siempre el mango lateral para garantizar la seguridad de funcionamiento. Instale el mango lateral para que los dientes de la empuñadura encajen entre los salientes en el sentido de las agujas del reloj en las posiciones deseadas. Se puede girar 360° para asegurarse en cualquier posición.

Instalación o extracción de la broca

Precaución. Siempre asegúrese de que la herramienta esté desconectada y desenchufada antes de instalar o quitar la broca. Figura 2.

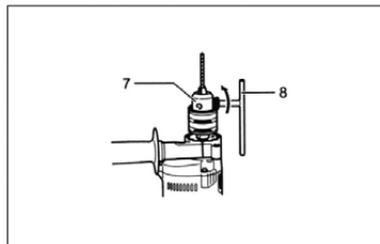


Fig. 2

Para instalar la broca, colóquela en el mandril hasta el tope. Apriete el mandril a mano. Coloque la llave del mandril en cada uno de los tres agujeros del mandril uniformemente. Para retirar la broca, gire la llave del mandril en el sentido contrario a las agujas del reloj y en un solo orificio, luego afloje la manilla a mano.

Después de usar la llave del mandril, asegúrese de devolverla a la posición original. Figura 3

Sujete el anillo y gire el manguito en sentido anti horario para abrir las mandíbulas del mandril. Coloque la broca en el mandril hasta el tope. Sujete firmemente el anillo y gire el manguito en sentido horario para apretar el porta brocas.

Para retirar la broca, sujete el anillo y gire el manguito en sentido anti horario.

Medidor de profundidad (accesorio opcional) Fig. 4.

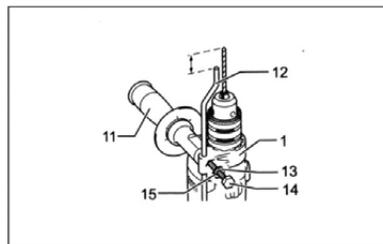


Fig. 4

El medidor de profundidad es conveniente para perforar agujeros de profundidad uniforme. Instale el medidor de profundidad con la siguiente secuencia.

1. Gire la empuñadura lateral hacia la izquierda para aflojar completamente el perno hexagonal y tire de él hacia afuera.
2. Inserte el tornillo hexagonal en el orificio de la arandela hexagonal desde el lado de la arandela hexagonal con un punto.
3. Inserte el tornillo hexagonal en la empuñadura lateral a través de la base de agarre.
4. Apriete ligeramente la empuñadura lateral.
5. Inserte el medidor de profundidad y ajuste la profundidad del orificio.
6. Gire la empuñadura lateral en el sentido de las agujas del reloj para que el medidor de profundidad y la base de la empuñadura se fijen completamente en la herramienta.

Nota

El medidor de profundidad no puede usarse en una posición donde el indicador de profundidad golpea contra la caja del engranaje.

Descripción de funcionamiento

Acción del interruptor Fig. 5.

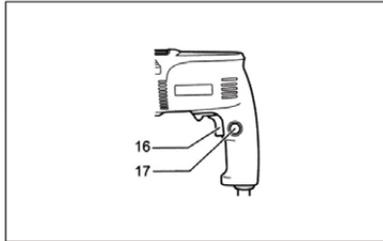


Fig. 5

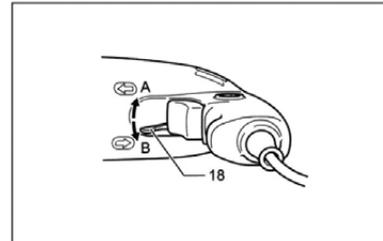


Fig. 6

Precaución

Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo de acción se activa apropiadamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta.

Para arrancar la herramienta, simplemente tire del gatillo del interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta al aumentar la presión sobre el gatillo del interruptor.

Suelte el interruptor para detener. Para un funcionamiento continuo, presione el interruptor y luego presione el botón de bloqueo. Para detener la herramienta desde la posición bloqueada, tire del gatillo del interruptor completamente, luego suéltelo.

Selección del modo de acción Fig. 7.

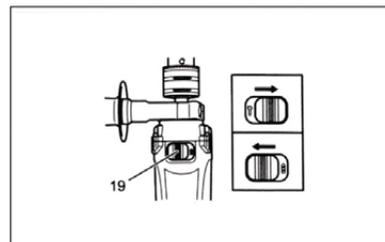


Fig. 7

Esta herramienta tiene una palanca de cambio de modo de acción. Para la rotación con martillo, deslice la palanca de cambio de modo de acción a la derecha (símbolo de martillo) sólo para rotación, deslice la palanca de cambio de modo de acción hacia la izquierda (símbolo de broca de taladro).

Precaución

Al presionar excesivamente la herramienta no se acelerará la perforación. De hecho, esta presión excesiva sólo servirá para dañar la punta de la broca, disminuir el rendimiento de la herramienta y acortar la vida útil de la herramienta.

Precaución

Deslice siempre la palanca de cambio de modo de acción hasta el modo deseado. Si se utiliza la herramienta con la palanca situada a medio camino entre los símbolos de modo, la herramienta puede dañarse.

OPERACIÓN

Operación de perforación de martillo

Al perforar concreto, granito, baldosas, etc. Deslice la palanca de cambio de modo de acción a la posición del símbolo de martillo para utilizar la acción de "rotación con martilleo". Asegúrese de usar una broca de carburo de tungsteno. No aplique más presión cuando el agujero se obstruya con virutas o partículas. En su lugar, ejecute la herramienta en un modo inactivo, luego retire la broca parcialmente del agujero. Repitiendo esto varias veces, el agujero será limpiado hacia fuera.

Operación de perforación

Al perforar madera, metal o materiales plásticos, deslice la palanca de cambio de modo de acción a la posición del símbolo de broca para utilizar la acción de "sólo rotación".

Perforación en madera

Al perforar madera, los mejores resultados se obtienen con taladros de madera equipados con un tornillo de guía. El tornillo de guía hace la perforación más fácil tirando de la broca en el lugar de trabajo.

Perforación en metal

Para evitar que la mordaza se deslice al iniciar un agujero, haga una muesca con un punzón y un martillo en el punto que se va a perforar. Coloque la punta de la broca en la muesca y comience a perforar. Utilice un lubricante de corte al perforar metales. Las excepciones son de hierro y latón que se deben perforar en seco.

SIEFKEN

INDUSTRIELL



3 AÑOS DE GARANTÍA

Cada herramienta SIEFKEN Industriell tiene garantía al comprador original de estar libre de defectos en materiales y mano de obra.

Sujeto a ciertas excepciones, SIEFKEN reparará o reemplazará cualquier parte de alguna herramienta eléctrica, luego de que examinada, sea determinada por SIEFKEN como defectuosa en materiales o mano de obra por un periodo de un (3) años*, después de la fecha de la compra, a menos que otra cosa sea señalada. Se debe devolver la herramienta eléctrica a la ubicación del centro de servicio SIEFKEN o a la estación de servicios autorizados de SIEFKEN, mediante envío pagado y asegurado. Se debe incluir una copia de la prueba de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que SIEFKEN determine como provenientes de reparaciones hechas por alguien diferente al personal de SIEFKEN, así como por uso incorrecto, alteraciones, abuso, desgaste natural o accidentes.

SERVICIO SIN COSTO

SIEFKEN incluye en sus herramientas 5 mantenimientos preventivos gratuitos por año durante la vigencia de la garantía de la herramienta.

Además cualquier reparación correctiva tendrá garantía de 1 año. (No aplica para reparaciones hechas por alguien diferente al personal de SIEFKEN, así como daños por uso incorrecto, alteraciones, abuso, desgaste natural o accidentes)

SATISFACCIÓN TOTAL

Si la herramienta SIEFKEN no satisface la necesidad de trabajo, dentro de los 30 días posteriores a su compra podrá cambiarla por una del mismo tipo con mayor capacidad solo abonando la diferencia.

Para hacer válida esta garantía deberá presentar la póliza de garantía sellada y/o su factura original y devolver el producto completo, sin daños, con sus accesorios y en su empaque original de compra a través de la red de Distribuidores o Centros de Servicio.

SIEFKEN
INDUSTRIELL